

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций
Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«29» августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Культура и общение

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Японский и второй
иностраный язык (английский)

Квалификация выпускника - бакалавр

Форма обучения - очная

Курс -3курс (5 семестр)

Луганск, 2022

Рабочая программа учебной дисциплины «Культура и общение» является частью основной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология (уровень бакалавриата), утвержденного приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 года № 791-од.

СОСТАВИТЕЛЬ:

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» Пантыкина Н.И.; преподаватель кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» Ли Е.С.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии

«08» июня 2022 г., протокол № 12

И.о. заведующего кафедрой английской и восточной филологии,



А.А. Новикова

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

«26» августа 2022 г., протокол № 1

Председатель



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего учебно-методическим отделом

«25» августа 2022 г.



В.В. Савенков

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель данного курса – формирование коммуникативной компетенции будущего специалиста, которая позволяет использовать японский язык как средство профессионального и межличностного общения.

Задачами курса являются:

- 1) совершенствовать языковые компетенции студентов;
- 2) овладение навыками нормативного и стилистически целесообразного использования языковых средств в сфере делового общения;
- 3) освоение этикетных формул письменной и устной деловой коммуникации;
- 4) совершенствование языковых навыков в сфере деловой коммуникации.

Развитие профессиональных компетенций – способности к речевому общению, основанному на умении пользоваться языком адекватно культурной и социальной ситуации, на основе системы фоновых знаний о языке и культуре изучаемого языка. В рамках данной программы приоритетным является развитие социокультурной составляющей указанной компетенции в неразрывной связи с остальными составляющими.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Культура и общение» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: знания особенности японского языка в фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах, полученные в процессе обучения на 1 и 2 курсах; умения воспринимать японскую речь на слух, формулировать свои мысли в устной и письменной форме; навыки ведения конспектов, системного подхода к изучению предмета.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплины «Практика устной и письменной речи японского языка» освоенной в рамках обучения на 1 и 2 курсах и служит основой для освоения профильных дисциплин по японскому языку. Обучение студентов в соответствии с программой позволит им интегрировать и обобщить знания, полученные по различным дисциплинам, изучаемым в процессе подготовки лингвистов-переводчиков (в частности, по различным аспектам практического курса японского языка), познакомиться с фактическим материалом, необходимым для теоретического курса «Страноведение».

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Культура и общение», должны

знать:

- 1) социокультурные нормы бытового и делового общения;
- 2) этикет и культурные традиции коммуникации Японии.

уметь:

1) вести общение делового и профессионального характера в объеме, предусмотренном программой;

2) письменно выражать свои коммуникативные намерения в сферах, предусмотренных этой программой;

3) понимать аутентичную японскую речь на слух в объеме программной тематики.

владеть:

1) формирование и развитие знаний о связи языка и культуры, о связи семантики языка и национальной картины мира, о соотношении культур родного и изучаемого языков;

2) навыки понимания устной диалогической и монологической речи;

3) навыки чтения и понимания письменной речи;

4) навыки двустороннего устного перевода;

5) навыки двустороннего письменного перевода;

6) навыки восприятия и создания деловой документации;

7) глубокое понимание культуры Японии и умение оценивать свой учебный опыт, пользоваться различными стратегиями обучения для профессионального совершенствования.

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

Универсальных:

- Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);

- Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (УК-7)

Общепрофессиональных:

- Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5)

Профессиональных:

- Владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4).

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (5 семестр)

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	72 (2 зач.ед.)	–
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	36	–
Лекции	8	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия (в том числе интерактив)	28	-
Лабораторные работы	-	-
Контрольные работы (модули)	-	-
КСР	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	-	-
Самостоятельная работа студента (всего)	9	-
Контроль	27	-
Итоговая аттестация	Экзамен	-

4.2. Содержание разделов дисциплины

Содержательный модуль 1.

Тема 1. Понятие «Культура», «Аккультурация», «Ассимиляция».

Тема 2. Периоды: Сэнгоку, Адзучи-Момояма. Преодоление феодальной раздробленности.

Тема 3. Театр как одна из составляющих культурного аспекта Японии.

Тема 4. Писатели 20-го века. Современная проза

Тема 5. Мобильные романы. Визуальные новеллы (Манга)

Содержательный модуль 2.

Тема 6. Японская музыкальная традиция

Тема 7. Кто такие Сэйю? Музыкальная индустрия в Японии.

Тема 8. Политический аспект в культурном пласте.

Тема 9. Деятели Японии. Современность

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1	Периодизация Японии (Палеолит, Дземон, Яей; Древняя Япония, Средние века; Новое время; Современность)	2	-
2	Понятие концепта. Менталитет японцев (концепции «лица», имидж)	2	-
3	Религия (Синтоизм, Буддизм, Конфуцианство, Даосизм, Христианство, народные верования)	2	-
4.	Изобразительное искусство. Суми-э (аналог у-син 4 кисти); Ямато-э (ширмовая живопись); Японская гравюра (представители)	2	-
Итого:		8	-

4.4. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
1	Понятие «Культура», «Аккультурация», «Ассимиляция». Особенности межкультурной коммуникации. Определения: кинесика, проксемика, гаптика, окулесика (своеобразие невербального общения), в японском социуме.	4	-
2	Периоды: Сэнгоку, Адзучи-Момояма. Преодоление феодальной раздробленности. Культурный аспект в период «враждующих провинций». Ода Нобунага. Демон-повелитель шестого неба. Реформы Оды.	4	-
3	Театр как одна из составляющих культурного аспекта Японии. (Театр масок Но. Кабуки. Дзурури или Бунраку. Кегэн)	2	-
4	Писатели 20-го века. Современная проза. Нацумэ Соусукэ (Врата, Санширо, Туда и обратно);	4	-

	Юкио мишима (Исповедь маски, Золотой храм; ДжюничиروТанидзаки. (Ключ, татуировка).		
5	Мобильныероманы. Визуальные новеллы (Манга)	2	-
6	Японская музыкальная традицияダイニングエチケット Система образования в Японии.Японский самобытный кинематограф. Медицина в Японии. Музыкальные инструменты (кото, щямисэн и т.д.). Японский рок. Пионеры вижувал-кэя (Х-Джэпэн)	4	-
7	Политический аспект в культурном пласте.ジェスチャーや表情や反応速度	2	-
8	Кто такие Сэйю. Музыкальная индустрия в Японии.Анимэ заставки (opening,ending). Сэйю. Японские Рэп-исполнители.	2	-
9.	Деятели Японии. Современность.	4	-
Итого:		28	-

4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрены учебным планом

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1	到达北京：在飞机上、入关	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование	2	-
2	ダイニングエチケット	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование	1	-
3	银行：账户种类、兑换	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование	2	-
4	商务会谈：会面、开会	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование	2	-
5	商业宴请：接风、答谢	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование	2	-

Итого за год:	80	-
----------------------	----	---

4.7. Лабораторные работы

Не предусмотрено.

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- 1) использование электронных образовательных ресурсов во всех видах учебной работы;
- 2) участие в практических занятиях;
- 3) использование диалоговой технологии;
- 4) создание презентаций по темам, предназначенным для самостоятельной работы (PowerPointPresentations);
- 5) устная презентация по пройденной теме (возможно, с использованием мультимедийных средств);
- 6) дискуссия по предложенной проблеме, связанной с изучаемой темой;
- 7) презентация тематических проектов в парах и группах.

6. Формы контроля освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

1. Устный контроль (индивидуальный и фронтальный опрос).
2. Проверка заданий для самостоятельной и индивидуальной работы.
3. Письменный контроль (тест, модульная контрольная работа).

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в 5 семестре в форме устного экзамена.

Система оценивания учебных достижений студентов очной формы обучения

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
Семинары	50
Составление конспектов	10
Написание МКР	40
Итого за семестр	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оцени- вания зачета
--	---------------------------	---	--------------------------------------

Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным	

		материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества	

		выполнения учебных заданий	
--	--	----------------------------	--

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература

1. Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii. Basic kanji book, Vol.1. / Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii. – Tokyo.: Bonjinsha Co., LTD. 1989. - 269 с. [Основные иероглифы. Часть 1]
2. Гортман П.О. HiraganatoKatakana: kakikatachō / П.О. Гортман. – Красноярск, 2009. – 40 с.

б) дополнительная литература

1. Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii. Basic kanji book, Vol.2. / Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii. – Tokyo.: Bonjinsha Co., LTD. 1989. - 275 с. [Основные иероглифы. Часть 2]
2. Практический курс японского языка: учеб.-метод. пособие для самостоятельной работы [Электронный ресурс] / сост. И.А. Рабцевич, О.В. Эфтор. – Электрон. дан. – Красноярск: Сиб. федер. ун-т, 2012

с) интернет-ресурсы

1. <http://bjrs.info/>
2. <http://www.njiku.cn/>
3. <http://studyjapanese.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:



Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.

Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения китайского языка.

8.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, китайские и японские шрифты, кодировки китайского языка.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Декан факультета (Фамилия, инициалы, подпись)
1.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Приказ Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-од заменён на приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)		
2	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Изменены формулировки компетенций УК и ОПК в соответствии с приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)	